



Пятьдесят восьмая сессия
13-16 октября 2009 года

EC-58/9
16 October 2009
RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ДОКЛАД О РАБОТЕ
ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА**

1. ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Открытие сессии

1.1 Председатель Исполнительного совета (далее "Совет") посол Хорхе Ломонако Тонда, Мексика, открыл пятьдесят восьмую сессию Совета в Гааге в 10 час. 23 мин. 13 октября 2009 года.

1.2 Заместители Председателя и координаторы по группам вопросов представили Совету доклады о неофициальных консультациях, состоявшихся в межсессионный период: посол Питер де Саворнин Лохман, Нидерланды, - по вопросам химического оружия, посол Абуэльгасим Абдельвахид Шейх Идрис, Судан, - по вопросам химической промышленности и другим вопросам статьи VI, д-р Хассан Веждани, Исламская Республика Иран, - по административным и финансовым вопросам и посол Кирилл Геворгян, Российская Федерация, - по правовым, организационным и другим вопросам. Председатель также сообщил о своей собственной деятельности от имени Совета в течение межсессионного периода.

2. ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение повестки дня

Совет утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня
3. Выступление Генерального директора при открытии сессии
4. Общие прения
5. Состояние дел с осуществлением Конвенции
 - a) Конверсия объектов по производству химического оружия



- b) Прогресс, достигнутый в соблюдении пересмотренных сроков уничтожения химического оружия, и другие вопросы, связанные с уничтожением
 - c) Дополнение к докладу об осуществлении проверки за 2008 год
 - d) Ход осуществления статьи VII
 - e) Ход осуществления статьи X
 - f) Ход осуществления статьи XI
 - g) Прогресс, достигнутый в осуществлении плана действий по универсальности Конвенции
 - h) Группа вопросов промышленности, в том числе совершенствование объявлений ДХПО
 - i) Своевременное представление объявлений согласно статье VI Конвенции
 - j) Техническая договоренность между Техническим секретариатом и назначенными лабораториями относительно процедур анализа проб за пределами объекта и соблюдения требований режима конфиденциальности ОЗХО
 - k) Доклад Генерального директора о готовности Технического секретариата к проведению инспекции по запросу
6. Центральная аналитическая база данных ОЗХО
7. Административные и финансовые вопросы
- a) Проект программы и бюджета ОЗХО на 2010 год и все вопросы, относящиеся к данному бюджету
 - b) Поступления и расходы ОЗХО за финансовый год до 30 июня 2009 года и состояние наличных средств и использование Фонда оборотных средств за финансовый год до 31 августа 2009 года
 - c) Ход осуществления государствами-участниками согласованных многолетних планов платежей для упорядочения выплаты причитающихся с них ежегодных взносов
 - d) Доклад об осуществлении политики относительно сроков службы в 2008 году

- е) Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе
- 8. Доклад о выполнении в 2009 году рекомендаций Внешнего аудитора
- 9. Доклад Консультативного органа по административным и финансовым вопросам
- 10. Развитие взаимодействия между Научно-консультативным советом и государствами-участниками, а также директивными органами
- 11. Проект доклада Исполнительного совета об осуществлении его деятельности
- 12. Доклад Комитета по связям со страной пребывания
- 13. Назначение Генерального директора
- 14. Разное
- 15. Утверждение доклада
- 16. Закрытие сессии

3. ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выступление Генерального директора при открытии сессии

Совет **принял к сведению** выступление Генерального директора при открытии сессии (документ ЕС-58/DG.13 от 13 октября 2009 года).

4. ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Общие прения

В ходе общих прений выступили следующие делегации: Куба (от имени Движения неприсоединения и Китая), Швеция (от имени Европейского союза и стран, заключивших с ним соглашения об ассоциированном членстве), Южная Африка (от имени группы государств Африки), Китай, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Пакистан, Бразилия, Индия, Саудовская Аравия, Япония, Украина, Ливийская Арабская Джамахирия, Соединенные Штаты Америки, Исламская Республика Иран, Индонезия (наблюдатель), Нигерия, Республика Корея и Ирак (наблюдатель).

5. ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Состояние дел с осуществлением Конвенции

Подпункт 5 а): Конверсия объектов по производству химического оружия

- 5.1 После рассмотрения этого вопроса на его предыдущих сессиях Совет **рассмотрел** далее записку Технического секретариата (далее "Секретариат") о предложении относительно общих принципов, касающихся характера дальнейших мер проверки на конверсированных объектах по производству

химического оружия (ОПХО) через десять лет после удостоверения Генеральным директором их конверсии (документ ЕС-56/S/3 от 14 апреля 2009 года), а также проект решения по этому вопросу (документ ЕС-57/DEC/CRP.1 от 3 июня 2009 года) и **постановил** продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей очередной сессии.

- 5.2 Совет **рассмотрел и принял к сведению** записку Секретариата, содержащую обновленную информацию о прогрессе в области конверсии бывших ОПХО на цели, не запрещаемые по Конвенции о химическом оружии (далее "Конвенция") (документ ЕС-58/R/S/1 от 1 октября 2009 года).
- 5.3 Совет **принял к сведению** записку Секретариата о поправках к общему и подробным планам конверсии ОПХО "Фармацевтический завод 1 в Рабте" и "Фармацевтический завод 2 в Рабте", Рабта, Ливийская Арабская Джамахирия (документ ЕС-58/S/2 от 25 сентября 2009 года), и **утвердил** вышеупомянутые поправки.
- 5.4 Совет **принял к сведению** уведомление об изменениях к общему и подробным планам конверсии бывших ОПХО "Рабта-1" и "Рабта-2" (документ ЕС-58/NAT.6 от 15 сентября 2009 года).

Подпункт 5 в): Прогресс, достигнутый в соблюдении пересмотренных сроков уничтожения химического оружия, и другие вопросы, связанные с уничтожением

- 5.5 Совет **подтвердил** обязательства государств-участников, владеющих химическим оружием, уничтожить их химическое оружие в продленные сроки согласно соответствующим решениям одиннадцатой сессии Конференции государств-участников (далее "Конференция") и с этой целью **подчеркнул важность** своевременного начала деятельности по уничтожению на всех объектах по уничтожению химического оружия (ОУХО).
- 5.6 Совет **рассмотрел и принял к сведению** записку Генерального директора о прогрессе, достигнутом государствами-участниками, которым были предоставлены отсрочки относительно сроков уничтожения их химического оружия (документ ЕС-58/DG.11* от 7 октября 2009 года).
- 5.7 В соответствии с решением одиннадцатой сессии Конференции (документ С-11/DEC.15 от 8 декабря 2006 года) Совет **рассмотрел и принял к сведению** национальный документ Ливийской Арабской Джамахирии об осуществлении ее деятельности по уничтожению (документ ЕС-58/NAT.4 от 15 августа 2009 года).
- 5.8 Совет **рассмотрел** просьбу Ливийской Арабской Джамахирии о продлении промежуточных и окончательного сроков уничтожения ее химического оружия категории 1 (документы ЕС-58/NAT.5 от 24 августа 2009 года и Add.1 от 14 октября 2009 года) и **одобрил** рекомендацию относительно этой просьбы для рассмотрения четырнадцатой сессией Конференции (документ ЕС-58/DEC.1 от 15 октября 2009 года).

- 5.9 Согласно решению одиннадцатой сессии Конференции (документ С-11/DEC.17 от 8 декабря 2006 года) Совет **рассмотрел** и **принял к сведению** национальный документ Соединенных Штатов Америки об осуществлении их деятельности по уничтожению (документ ЕС-58/NAT.3* от 17 июля 2009 года).
- 5.10 Совет **принял к сведению** доклад о визите Председателя Совета и представителей Совета на опытную установку по уничтожению ОВ в Пуэбло, Колорадо, и на объект по уничтожению ОВ в Юматилле, Орегон, Соединенные Штаты Америки, 31 мая-5 июня 2009 года (документ ЕС-57/12 от 10 июля 2009 года). Совет **выразил** свою признательность Соединенным Штатам Америки за их усилия в качестве принимающей стороны, а также Председателю Совета и делегации.
- 5.11 На основании доклада о визите Совет **принял к сведению**, что Соединенные Штаты Америки, возможно, не смогут уничтожить все свое химическое оружие до окончательного продленного срока уничтожения. По этому поводу были выражены как озабоченности, так и серьезные озабоченности. В этом контексте Совет **призвал** все государства-участники, владеющие химическим оружием, принять все необходимые меры для ускорения их операций по уничтожению до окончательного продленного срока - 29 апреля 2012 года. Совет далее **подчеркнул** в этой связи, что не должно приниматься никаких мер, которые подорвали бы Конвенцию или поставили бы под вопрос приверженность государств-участников их обязательствам или привели бы к изменению положений Конвенции или их толкования.
- 5.12 Совет **отметил**, что имеется расхождение во мнениях по поводу доклада и что была выражена как признательность, так и озабоченность.
- 5.13 Совет **напомнил** о решении С-11/DEC.20 от 8 декабря 2006 года и **подчеркнул**, что такие визиты проводятся в качестве средства рассмотрения вопросов или озабоченностей относительно программы государства-участника по выполнению его обязательств в области уничтожения химического оружия в пределах установленного для него продленного срока. Совет **просил**, чтобы доклады о визитах продолжали надлежащим образом отражать поднятые вопросы и выраженные озабоченности.
- 5.14 Ссылаясь на пункт 9.26 доклада о работе второй специальной сессии Конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции о химическом оружии и придавая большое значение обеспечению соблюдения всех обязательств, принятых по Конвенции, Совет **подтвердил**, что ничто в докладах о визитах никоим образом не влияет на обязательство государств-участников, владеющих химическим оружием, уничтожить все их химическое оружие категории 1 в рамках продленных сроков согласно условиям Конвенции.

- 5.15 Согласно решению одиннадцатой сессии Конференции (документ С-11/DEC.18 от 8 декабря 2006 года) Совет **рассмотрел и принял к сведению** национальный документ Российской Федерации об осуществлении ее деятельности по уничтожению (документ ЕС-58/P/NAT.1 от 15 июля 2009 года).
- 5.16 Согласно решению сорок шестой сессии Совета (документ ЕС-46/DEC.4 от 5 июля 2006 года) Совет **рассмотрел и принял к сведению** национальный документ Китая "Доклад о состоянии дел с химическим оружием, оставленным Японией в Китае" (документ ЕС-58/NAT.1 от 14 июля 2009 года). Совет также **рассмотрел и принял к сведению** национальный документ Японии "Доклад о текущем состоянии проектов ОХО в Китае (отчетный период: 1 апреля - 30 июня 2009 года)" (документ ЕС-58/NAT.2 от 16 июля 2009 года).
- 5.17 Совет **постановил** назначить координатора для разработки основных принципов, которые в будущем будут учитываться вместе с Конвенцией, применительно к безопасности и уничтожению химического оружия, которое попадает во владение и/или под контроль государства-участника или государств-участников в случаях, не предусмотренных Конвенцией, включая конфликтные и иные ситуации. Совет **приветствовал** назначение г-на Майкла Харлея, Ирландия, координатором по данному вопросу и **призвал** государства-участники завершить их работу в этой связи как можно скорее.
- 5.18 Совет **просил** Председателя провести неофициальные консультации с заинтересованными делегациями относительно того, как и когда начать обсуждение в Совете вопросов, касающихся соблюдения окончательных продленных сроков уничтожения химического оружия, и информировать Совет о таких консультациях.

Подпункт 5 с): Дополнение к докладу об осуществлении проверки за 2008 год

- 5.19 Совет **рассмотрел и принял к сведению** дополнение к докладу об осуществлении проверки за 2008 год (ДОП) (документ ЕС-58/HP/DG.1 от 27 августа 2009 года). Совет **также принял к сведению** замечания и соображения, полученные по ДОП за 2008 год (документ ЕС-57/HP/DG.2/Add.1 от 4 сентября 2009 года), и исправление к ДОП (документ ЕС-57/HP/DG.1/Corr.2 от 16 сентября 2009 года).

Подпункт 5 d): Ход осуществления статьи VII

- 5.20 Согласно решению тринадцатой сессии Конференции о выполнении обязательств согласно статье VII (документ С-13/DEC.7 от 5 декабря 2008 года) Совет **принял к сведению** записку Генерального директора о ходе осуществления статьи VII по состоянию на 19 августа 2009 года (документ ЕС-58/DG.5 от 9 сентября 2009 года) и **направил** этот доклад на рассмотрение четырнадцатой сессии Конференции.

- 5.21 Совет **заслушал** устный доклад координатора по этому вопросу г-на Рами Адвана, Ливан, о прогрессе, достигнутом в течение межсессионного периода.
- 5.22 Совет **просил** координатора продолжать проводить консультации по осуществлению статьи VII с целью подготовки и представления соответствующих рекомендаций для рассмотрения Конференцией на ее четырнадцатой сессии.

Подпункт 5 е): Ход осуществления статьи X

- 5.23 После рассмотрения этого вопроса на своей предыдущей сессии Совет **рассмотрел и принял к сведению** записку Секретариата о содержании банка данных о помощи и защите и его использовании (документ EC-57/S/3 от 18 июня 2009 года).
- 5.24 На своей двенадцатой сессии Конференция просила Совет провести интенсивные обсуждения с целью выработки мер по оказанию чрезвычайной помощи государствам-членам, в том числе в отношении пострадавших от химического оружия, как это предусмотрено в статье X Конвенции, и представить доклад тринадцатой сессии Конференции вместе с любыми соответствующими рекомендациями (пункт 21.8 документа C-12/7 от 9 ноября 2007 года).
- 5.25 На своей тринадцатой сессии Конференция просила Совет продолжить и далее активные обсуждения в соответствии с вышеупомянутым мандатом, предоставленным ему Конференцией на ее двенадцатой сессии, и представить доклад четырнадцатой сессии Конференции (пункт 9.9 документа C-13/5 от 5 декабря 2008 года).
- 5.26 Совет **заслушал** устный доклад заместителя Председателя и координатора по вопросам, относящимся к группе вопросов химического оружия, посла Питера де Саворнина Лохмана, Нидерланды, о прогрессе, достигнутом в течение межсессионного периода.
- 5.27 Рассмотрев этот вопрос, Совет **рекомендовал** четырнадцатой сессии Конференции просить Совет продолжить обсуждения с целью выработки дальнейших мер по оказанию чрезвычайной помощи государствам-членам в случае применения химического оружия и представить доклад пятнадцатой сессии Конференции.

Подпункт 5 ф): Ход осуществления статьи XI

- 5.28 На своей тринадцатой сессии Конференция просила Совет продолжать работать согласно ранее принятым решениям и активизировать консультации через регулярные промежутки времени для разработки конкретных мер на согласованной основе в целях осуществления статьи XI в полном объеме и представить четырнадцатой сессии Конференции свой доклад (пункт 17.3 документа C-13/5 от 5 декабря 2008 года).

- 5.29 Совет **заслушал** устный доклад координатора по этому вопросу г-на Чен Кая, Китай, о прогрессе, достигнутом в течение межсессионного периода. Совет **просил** координатора продолжить проведение таких консультаций по осуществлению статьи XI в полном объеме с целью подготовки и представления соответствующих рекомендаций на рассмотрение Конференции на ее четырнадцатой сессии. Совет **просил** координатора также провести консультации о проведении в 2010 году практикума для обмена мнениями об осуществлении статьи XI в полном объеме с учетом всех мнений, выраженных по данному вопросу во время консультаций, и **призвал** провести дальнейшие обсуждения для завершения подготовки всех его аспектов.

Подпункт 5 g): Прогресс, достигнутый в осуществлении плана действий по универсальности Конвенции

- 5.30 На своем двадцать третьем заседании Совет принял план действий по универсальности Конвенции (документ ЕС-M-23/DEC.3 от 24 октября 2003 года). В этом плане Генеральному директору, в частности, предлагалось представлять Конференции на ее очередных сессиях ежегодный доклад об осуществлении плана действий и регулярно информировать Совет, с тем чтобы Конференция и Совет могли рассматривать прогресс и осуществлять эффективный контроль за его выполнением.
- 5.31 Совет **рассмотрел и принял к сведению** ежегодный доклад, который был представлен ему и Конференции, об осуществлении плана действий в период с 19 ноября 2008 года по 11 сентября 2009 года (документ ЕС-58/DG.9 C-14/DG.8 от 29 сентября 2009 года).
- 5.32 Совет **заслушал** устный доклад координатора по этому вопросу г-на Ли Литмана, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, о прогрессе, достигнутом в течение межсессионного периода. Совет **просил** координатора продолжить проведение консультаций по осуществлению плана действий по универсальности Конвенции в соответствии с решением двенадцатой сессии Конференции (документ C-12/DEC.11 от 9 ноября 2007 года).

Подпункт 5 h): Группа вопросов промышленности, в том числе совершенствование объявлений ДХПО

- 5.33 После получения на его пятьдесят третьей сессии записки Секретариата о повышении качества информации об особенностях производственных зон в объявлениях других химических производственных объектов (ДХПО) (документ ЕС-53/S/5 от 17 июня 2008 года) и записки Генерального директора относительно информации о совершенствовании объявлений ДХПО (документ ЕС-53/DG.11 от 17 июня 2008 года) и **рассмотрев** обе записки на данной, а также на своих предыдущих сессиях, Совет **постановил** продолжить их рассмотрение на своей следующей очередной сессии.

- 5.34 **Рассмотрев** этот вопрос на данной, а также на своих предыдущих сессиях, Совет **принял к сведению** доклад Генерального директора об эффективности измененной методологии выбора ДХПО для инспекции (документ ЕС-55/DG.8 от 2 февраля 2009 года).
- 5.35 Совет **вновь подчеркнул** необходимость скорейшего назначения координатора для возобновления консультаций по методологии выбора зон ДХПО в первоочередном порядке, с тем чтобы государства-участники как можно скорее пришли к решению в соответствии с пунктом 11 части IX Приложения по проверке к Конвенции.
- 5.36 Совет **заслушал** устный доклад координатора консультаций по применимым предельным уровням концентрации для смесей химикатов, содержащих химикаты Списка 2А и 2А*, г-на Джузеппе Корначчия, Италия, о достигнутом прогрессе.
- 5.37 Совет **рассмотрел и принял** проект решения об основных принципах, касающихся предельных уровней низкой концентрации для объявлений химикатов Списка 2А и 2А* (документ ЕС-58/DEC.5 от 16 октября 2009 года).

Подпункт 5 i): Своевременное представление объявлений согласно статье VI Конвенции

- 5.38 После рассмотрения этого вопроса на своей предыдущей сессии Совет **принял к сведению** записку Секретариата о представлении в электронном формате ежегодных объявлений о прошлой деятельности по состоянию на 31 мая 2009 года (документ S/773/2009 от 18 июня 2009 года).

Подпункт 5 j): Техническая договоренность между Техническим секретариатом и назначенными лабораториями относительно процедур анализа проб за пределами объекта и соблюдения требований режима конфиденциальности ОЗХО

- 5.39 После рассмотрения этого вопроса на своей предыдущей сессии Совет **рассмотрел далее** записку Генерального директора "Техническая договоренность между Техническим секретариатом и назначенными лабораториями о процедурах анализа проб за пределами объекта и соблюдении требований режима конфиденциальности ОЗХО" (документ ЕС-57/DG.5 от 3 июня 2009 года) и **постановил** продолжить ее рассмотрение на своей следующей очередной сессии.

Подпункт 5 к): Доклад Генерального директора о готовности Технического секретариата к проведению инспекции по запросу

5.40 Совет **принял к сведению** записку Генерального директора с обновленной информацией о готовности Секретариата к проведению инспекции по запросу (документ ЕС-58/DG.8 от 28 сентября 2009 года).

6. ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Центральная аналитическая база данных ОЗХО

6.1 После рассмотрения этого вопроса на своей предыдущей сессии Совет **рассмотрел** далее записку Секретариата о дальнейшем включении в Центральную аналитическую базу данных ОЗХО (ЦАБД) аналитических данных по аналитическим производным списочных химикатов (документ ЕС-57/S/1 от 11 июня 2009 года) и **постановил** продолжить ее рассмотрение на своей следующей очередной сессии.

6.2 Совет **рассмотрел** записку Генерального директора о перечнях подтвержденных данных для утверждения Советом для включения в ЦАБД (документ ЕС-58/DG.4 от 4 сентября 2009 года), а также проект решения о таком включении (документ ЕС-58/DEC/CRP.1 от 10 сентября 2009 года) и **постановил** продолжить их рассмотрение на своей следующей очередной сессии.

7. ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Административные и финансовые вопросы

Подпункт 7 а): Проект программы и бюджета ОЗХО на 2010 год и все вопросы, относящиеся к данному бюджету

7.1 Получив на своей пятьдесят седьмой сессии проект программы и бюджета ОЗХО на 2010 год (документ ЕС-57/CRP.2 от 7 июля 2009 года), который Генеральный директор представил ему в соответствии с финансовым положением 3.4, Совет **рассмотрел** этот документ и **представил** его на рассмотрение четырнадцатой сессии Конференции вместе со своими замечаниями и рекомендациями (документ ЕС-58/DEC.4 от 16 октября 2009 года).

7.2 Совет **заслушал** устный доклад координаторов по этому вопросу посла Франциско Хосе Агиляра де Бовиллиерса Урбины, Коста-Рика, и г-на Мартина Штраба, Швейцария, о прогрессе, достигнутом в ходе консультаций.

7.3 Среднесрочный план на период 2010-2012 годов (документ ЕС-57/S/8 С-14/S/1 от 10 июля 2009 года) был распространен среди членов Совета вместе с проектом программы и бюджета на 2010 год.

Подпункт 7 b): Поступления и расходы ОЗХО за финансовый год до 30 июня 2009 года и состояние наличных средств и использование Фонда оборотных средств за финансовый год до 31 августа 2009 года

- 7.4 Совет **рассмотрел и направил** четырнадцатой сессии Конференции доклад Генерального директора о поступлениях и расходах ОЗХО за финансовый год до 30 июня 2009 года (документы ЕС-58/DG.2 от 7 августа 2009 года и Согг.1 от 8 сентября 2009 года).
- 7.5 Совет **принял к сведению** доклад Генерального директора о поступлениях и расходах ОЗХО за финансовый год до 30 сентября 2009 года (документ ЕС-58/DG.12 от 12 октября 2009 года).
- 7.6 Совет **также рассмотрел и направил** четырнадцатой сессии Конференции записку Генерального директора о состоянии наличных средств и использовании Фонда оборотных средств за финансовый год до 31 августа 2009 года (документ ЕС-58/DG.6 С-14/DG.6 от 28 сентября 2009 года).

Подпункт 7 c): Ход осуществления государствами-участниками согласованных многолетних планов платежей для упорядочения выплаты причитающихся с них ежегодных взносов

- 7.7 Согласно решению одиннадцатой сессии Конференции (документ С-11/DEC.5 от 7 декабря 2006 года) Совет **рассмотрел и направил** четырнадцатой сессии Конференции записку Генерального директора о ходе осуществления государствами-участниками согласованных многолетних планов платежей (документ ЕС-58/DG.7 С-14/DG.7 от 28 сентября 2009 года).

Подпункт 7 d): Доклад об осуществлении политики относительно сроков службы в 2008 году

- 7.8 После рассмотрения этого вопроса на его предыдущей сессии Совет **рассмотрел** доклад Генерального директора об осуществлении политики относительно сроков службы в 2008 году (документ ЕС-57/DG.4 от 3 июня 2009 года) и **постановил** продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей очередной сессии. Совет **напомнил**, что на его пятьдесят третьей сессии он приветствовал намерение Генерального директора включать в будущие ежегодные доклады об осуществлении политики относительно сроков службы подробную информацию о составе персонала Секретариата, и **ожидает** получения такой информации.

Подпункт 7 e): Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе

- 7.9 Совет **принял к сведению** записку Генерального директора о переходе на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) (документ ЕС-58/DG.3 от 2 сентября 2009 года) и **одобрил** рекомендацию по

ней для ее рассмотрения на четырнадцатой сессии Конференции (документ ЕС-58/DEC.2 от 15 октября 2009 года).

8. ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад о выполнении в 2009 году рекомендаций Внешнего аудитора

Заслушав устный доклад координатора по этому вопросу г-на Николаса Грэнджера, Соединенные Штаты Америки, о прогрессе, достигнутом в течение межсессионного периода, Совет **принял к сведению** записку Секретариата о состоянии дел с выполнением рекомендаций Внешнего аудитора (документ ЕС-58/S/1 от 27 августа 2009 года).

9. ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад Консультативного органа по административным и финансовым вопросам

9.1 Совет **рассмотрел и принял к сведению** доклад о работе двадцать седьмой сессии Консультативного органа по административным и финансовым вопросам (КОАФ), которая состоялась 31 августа - 4 сентября 2009 года (документы АВАФ-27/1 от 3 сентября 2009 года и Согг.1 от 15 октября 2009 года), а также записку Генерального директора, содержащую замечания по докладу о работе этой сессии КОАФ (документ ЕС-58/DG.10 от 1 октября 2009 года).

9.2 Совет **просил** Генерального директора подготовить для его пятьдесят девятой сессии проект решения о рекомендациях КОАФ в отношении правила 9.4.02, касающихся сокращения количества рабочих дней положенного ежегодного отпуска, за которые выплачивается денежная компенсация, с 60 до 30 совместно с пояснительной запиской с изложением любых соответствующих последствий.

9.3 Совет **принял к сведению** отставку г-жи Су-Джин Чо и г-на Такаюки Китагавы из состава КОАФ.

9.4 Совет **принял к сведению** записку Секретариата о выдвижении кандидатур в состав КОАФ (документ ЕС-58/S/3 от 25 сентября 2009 года) и **утвердил** назначения г-жи Сакико Хаякавы и г-на Юнгджуна Джо.

10. ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Развитие взаимодействия между Научно-консультативным советом и государствами-участниками, а также директивными органами

Совет **рассмотрел** записку Генерального директора о возможных путях улучшения взаимодействия между Научно-консультативным советом и государствами-участниками, а также директивными органами, максимально используя правительственных экспертов (документ ЕС-58/DG.1 от 22 июля 2009 года), и **призвал** государства-участники сообщить Генеральному директору об их мнениях относительно этой записки, а также **просил** его представить компиляцию этих мнений Совету в 2010 году.

11. ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Проект доклада Исполнительного совета об осуществлении его деятельности

Совет **рассмотрел** и **утвердил** свой проект доклада об осуществлении его деятельности за период с 28 июня 2008 года по 17 июля 2009 года (документ ЕС-58/8 С-14/2 от 14 октября 2009 года) и **представил** его Конференции для рассмотрения на ее четырнадцатой сессии.

12. ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад Комитета по связям со страной пребывания

На своей одиннадцатой сессии Конференция приняла решение о создании Комитета по связям со страной пребывания (документ С-11/DEC.9 от 7 декабря 2006 года). Совет **принял к сведению** доклад Комитета по связям со страной пребывания об осуществлении его деятельности с декабря 2008 года по октябрь 2009 года и **представил** его на рассмотрение четырнадцатой сессии Конференции (документ ЕС-58/НСС/1 С-14/НСС/1 от 9 октября 2009 года).

13. ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Назначение Генерального директора

13.1 Совет **принял к сведению** записки Председателя относительно снятия Финляндией и Швейцарией (документ ЕС-58/3 от 13 октября 2009 года), Индонезией (документ ЕС-58/4 от 14 октября 2009 года), Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии (документ ЕС-58/5 от 15 октября 2009 года), Алжиром (документ ЕС-58/6 от 16 октября 2009 года) и Германией (документ ЕС-58/7 от 16 октября 2009 года) их кандидатур для назначения на пост Генерального директора.

13.2 Совет **рекомендовал** четырнадцатой сессии Конференции назначить г-на Ахмета Узюмджю Генеральным директором Технического секретариата Организации по запрещению химического оружия на период, начинающийся 25 июля 2010 года и заканчивающийся 24 июля 2014 года (документ ЕС-58/DEC.3 от 16 октября 2009 года).

14. ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Разное

14.1 Совет **рассмотрел** и **утвердил** два добавления к докладу Генерального директора о полномочиях представителей членов Совета (документы ЕС-57/DG.7/Add.2 от 2 октября 2009 года и Add.3 от 12 октября 2009 года).

14.2 Совет **признал**, что термины "принял к сведению" и "отметил", используемые в его докладах, имеют нейтральное значение и не означают одобрение или неодобрение. Совет **подчеркнул**, что эти термины лишь означают, что он получил документ и ему известно его содержание. Совет **просил** Секретариат представить на его рассмотрение список основных терминов, которые на регулярной основе используются в докладах Совета.

15. ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение доклада

Совет **рассмотрел** и **утвердил** доклад о работе своей пятьдесят восьмой сессии.

16. ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Закрытие сессии

Председатель закрыл сессию в 21 час. 18 мин. 16 октября 2009 года.

--- 0 ---